

31991R1057

27.4.1991.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 107/11

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 1057/91**(1991. gada 26 aprīlis),****ar kuru groza dažas Padomes regulas un direktīvas par lauksaimniecības statistiku sakarā ar Vācijas apvienošanu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 43. pantu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 4. decembra Regulu (EEK) 3570/90 par atkāpēm attiecībā uz lauksaimniecības statistiku Vācijā sakarā ar Vācijas apvienošanu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 1. pantu,

tā kā, lai īstenotu Kopienas regulas par lauksaimniecības statistiku bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā, institūcijām, kuras ir atbildīgas par datu savākšanu un personām, kuras ir atbildīgas par datu sniegšanu, būs jāveic nepieciešamie pielāgojumi; tā kā būs jāievieš pagaidu atkāpes attiecībā uz izpildes termiņiem statistikas pārsūtīšanai par šo teritoriju;

tā kā tehnisku iemeslu dēļ individuālo datu centralizācija, kas paredzēta II pielikumā Padomes Regulai (EEK) 571/88 ⁽²⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) 807/89 ⁽³⁾, bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā nebūs iespējama līdz 1992. gada 31. decembrim;

tā kā bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā līdz laikam pēc 1992. gada apsekojuma Vācijā nebūs iespējams izdarīt prognozes par izcirtumiem un jauniem stādījumiem, kas paredzēti 5. un 6. pantā Padomes 1976. gada 26. jūlija Direktīvā 76/625/EEK attiecībā uz dalībvalstīm veicamajiem statistiskajiem apsekojumiem ⁽⁴⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 86/652/EEK ⁽⁵⁾, lai noteiktu ražošanas potenciālu zināmu augļu koku sugu stādījumiem;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības statistikas pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Padomes Regulas (EEK) 2782/75 ⁽⁶⁾ 10. panta 1. punkta pirmajam ievilkumam pievieno šādu tekstu:

⁽¹⁾ OV L 353, 17.12.1990., 8. lpp.
⁽²⁾ OV L 56, 2.3.1988., 1. lpp.
⁽³⁾ OV L 86, 31.3.1989., 1. lpp.
⁽⁴⁾ OV L 218, 11.8.1976., 10. lpp.
⁽⁵⁾ OV L 382, 31.12.1986., 16. lpp.
⁽⁶⁾ OV L 282, 1.11.1975., 100. lpp.

“Vācijai ir atļauts aizkavēt ikmēneša datu savākšanu par audzētavām bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā līdz laikam pēc 1991. gada 1. janvāra un iesniegt šos datus par 1991. gadu ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc atsaucē mēneša”.

2. pants

Ar šo Regulas (EEK) 571/88 II pielikuma 6. punktam pievieno šāds teksts:

“Izpildes termiņš individuālo datu centralizācijai par saimniecībām bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā tiek atlikts līdz 1992. gada 31. decembrim.”

3. pants

Ar šo Padomes Direktīvas 72/280/EEK ⁽⁷⁾ 6. pantā iestarpina šādu tekstu:

“2. bis. Neatkarīgi no 2. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt datu savākšanu par saimniecībām bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā līdz laikam pēc 1991. gada 1. janvāra un pārsūtīt datus par 1991. gadu šādos termiņos:

- a) vienu mēnesi pēc atsaucē nedēļas beigām — attiecībā uz 4. panta 1. punktā norādītajiem iknedēļas rezultātiem;
- b) trīs mēnešus pēc atsaucē mēneša beigām — attiecībā uz 4. panta 2. punktā norādītajiem ikmēneša rezultātiem;
- c) izpētes gadam sekojošā gada jūlijā — attiecībā uz
 - 4. panta 3. punkta a) un b) apakšpunktā norādītajiem ikgadējiem rezultātiem,
 - 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā norādītajiem apsekojumu rezultātiem;
- d) nākamā gada augustā pēc izpētes gada — attiecībā uz 4. panta 3. punkta c) apakšpunktā norādītajiem ikgadējiem rezultātiem;
- e) nākamā gada novembrī pēc izpētes gada — attiecībā uz 4. panta 4. punktā norādītajiem rezultātiem.”

⁽⁷⁾ OV L 179, 7.8.1972., 2. lpp.

4. pants

Ar šo Padomes Direktīvu 73/132/EEK ⁽¹⁾ groza šādi.

1. Tās 6. pantam pievieno šādu 4. punktu:

“4. Neatkarīgi no 3. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt prognožu nosūtīšanu par bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju līdz brīdim, kas ir ne vēlāk kā 10 nedēļas pēc 1990. gada un 1991. gada apsekojumu atsaucēs mēneša.”

2. Tās 7. pantam pievieno šādu 5. punktu:

“5. Neatkarīgi no 1. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt ikmēneša statistikas sastādīšanu par bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju līdz 1991. gadam un, atkāpjoties no 4. punkta, aizkavēt 1991. gada rezultātu nosūtīšanu līdz brīdim, kas ir ne vēlāk kā 10 nedēļas pēc atsaucēs mēneša.”

5. pants

Ar šo Direktīvu 76/625/EEK groza šādi.

1. Tās 5. pantam pievieno šādu 4. punktu:

“4. Neatkarīgi no 1. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt statistikas sastādīšanu par bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju līdz 1993. gadam.”

2. Tās 6. pantam pievieno šādu 3. punktu:

“3. Neatkarīgi no 1. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt statistikas sastādīšanu par bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju līdz 1993. gadam.”

6. pants

Ar šo Padomes Direktīvu 76/630/EEK ⁽²⁾ groza šādi.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1991. gada 26. aprīlī

1. Tās 1. pantam pievieno šādu ievilkumu:

“Neatkarīgi no pirmā ievilkuma, Vācijai ir atļauts veikt apsekojumu 1991. gada maijā 1991. gada aprīlī paredzētā apsekojuma vietā attiecībā uz bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju.”

2. Tās 4. panta 3. punktam pievieno šādu apakšpunktu:

“Neatkarīgi no pirmā ievilkuma, Vācijai ir atļauts aizkavēt 1991. gada maijā bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā veicamā apsekojuma rezultātu nosūtīšanu līdz vēlākais 1991. gada 31. augustam.”

3. Tās 7. pantam pievieno šādu 4. punktu:

“4. Neatkarīgi no 1. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt ikmēneša statistikas sastādīšanu par bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju līdz 1991. gada janvārim.”

7. pants

Ar šo Padomes Direktīvu 82/177/EEK groza šādi ⁽³⁾.

1. Tās 6. pantam pievieno šādu 4. punktu:

“4. Neatkarīgi no 3. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt 1991. gadā sastādāmo prognožu nosūtīšanu līdz vēlākais 1991. gada 1. aprīlim.”

2. Tās 7. pantam pievieno šādu 5. punktu:

“5. Neatkarīgi no 1. punkta, Vācijai ir atļauts aizkavēt ikmēneša statistikas sastādīšanu par bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju līdz 1991. gadam un, atkāpjoties no 4. punkta, aizkavēt 1991. gada rezultātu nosūtīšanu līdz brīdim, kas ir ne vēlāk kā 10 nedēļas pēc atsaucēs mēneša.”

8. pants

Šī regula stājas spēkā desmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Padomes vārdā —

priekšsēdētāja vietnieks

Henning CHRISTOPHERSEN

⁽¹⁾ OV L 153, 9.6.1973., 25. lpp.

⁽²⁾ OV L 223, 16.8.1976., 4. lpp.

⁽³⁾ OV L 81, 27.3.1982., 35. lpp.